

W PROSTOCIE TKWI SIŁA



# Rozmówki francuskie

dla  
**bystrzaków**



Zdobądź szybki  
dostęp do podstawowych  
informacji

Opanuj zestaw  
„słówek do zapamiętania”

Poznaj zapis fonetyczny  
i błyskawicznie przejdź  
do rozmowy

**Dodi-Katrin Schmidt**  
**Michelle M. Williams**  
**Dominique Wenzel**

Autorki książki  
*Francuski dla bystrzaków*

Tytuł oryginału: French Phrases For Dummies

Tłumaczenie: Katarzyna Rojek

ISBN: 978-83-283-3394-9

Original English language edition Copyright © 2004 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana  
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.  
This translation published by arrangement with John Wiley & Sons, Inc.

Oryginalne angielskie wydanie © 2004 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana.  
Wszelkie prawa, włączając prawo do reprodukcji całości lub części w jakiegokolwiek formie,  
zarezerwowane. Tłumaczenie opublikowane na mocy porozumienia z John Wiley & Sons, Inc.

Translation copyright © 2018 by Helion SA

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo,  
A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way,  
Dummies.com, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley and  
Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and/or other countries. Used  
by permission.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo,  
A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way,  
Dummies.com, i związana z tym szata graficzna są markami handlowymi John Wiley  
and Sons, Inc. i/lub firm stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.  
Wykorzystywane na podstawie licencji.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any  
means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage  
retrieval system, without permission from the Publisher.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej  
publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną,  
fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje  
naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Autor oraz Wydawnictwo HELION dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje  
były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie,  
ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz  
Wydawnictwo HELION nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody  
wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Materiały graficzne na okładce zostały wykorzystane za zgodą Shutterstock Images LLC.

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://dlabystrzakow.pl/user/opinie/rofrby>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydawnictwo HELION  
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice  
tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63  
e-mail: [dlabystrzakow@dlabystrzakow.pl](mailto:dlabystrzakow@dlabystrzakow.pl)  
WWW: <http://dlabystrzakow.pl>

Printed in Poland.

- Kup książkę
- Poleć książkę
- Oceń książkę

- Księgarnia internetowa
- Lubię to! » Nasza społeczność

# Spis treści

<b>0 autorkach .....</b>	<b>9</b>
<b>Wstęp .....</b>	<b>13</b>
O książce .....	13
Konwencje zastosowane w książce .....	14
Naiwne założenia .....	15
Ikony użyte w książce .....	15
Co dalej .....	16
<b>Rozdział 1: Jak mówić po francusku? .....</b>	<b>17</b>
To już wiesz .....	17
Lojalni sprzymierzeńcy — bons alliés (bą-za-lje) .....	18
Bliskie kuzynostwo .....	19
Fałszywi przyjaciele, czyli wyrazy-zmyłki — faux amis .....	20
Pożyczkodawcy i pożyczkobiorcy .....	21
Usta szeroko otwarte, czyli podstawy francuskiej wymowy .....	22
Francuski alfabet .....	22
Wymowa samogłosek .....	24
Akcent .....	24
E nieme .....	24
Głoski nosowe .....	25
Spółgłoski .....	25
La liaison .....	26
Elizja .....	26
Akcent .....	27
Idiomy i popularne wyrażenia .....	27

<b>Rozdział 2: Gramatyka w pigułce: tylko podstawy .....</b>	<b>29</b>
Budowa prostego zdania .....	29
Rzeczowniki .....	30
Przymiotniki .....	30
Czasowniki .....	31
Przysłówki .....	31
Zadawanie pytań .....	32
Wydawanie poleceń i rozkazów .....	32
Czasowniki regularne i nieregularne .....	33
Czasowniki regularne .....	34
Czasowniki nieregularne .....	34
Najpopularniejsze czasy: przeszły, teraźniejszy i przyszły .....	35
Czas przeszły i avoir .....	36
Czas przeszły i être .....	38
Czas przyszły i aller .....	40
Odmiana przez czasy .....	41
Zajmujące zaimki .....	43
Zaimki w funkcji podmiotu .....	43
Zaimki w funkcji dopełnienia bliższego .....	44
Co wskazują przyimki .....	45
Zaimki w funkcji dopełnienia dalszego .....	45
Ach, te wszystkie słówka i końcówki: rodzaje, rodzajniki, przymiotniki ....	46
Rodzajowa gimnastyka .....	46
Typy rodzajników .....	48
Kilka słów o zaimkach dzierżawczych .....	48
Formalnie czy nieformalnie? .....	49
 <b>Rozdział 3: Liczbowy galimatias: wszystko o liczebnikach .....</b>	<b>51</b>
1, 2, 3: liczebniki główne .....	51
Liczebniki porządkowe .....	53
Podawanie godziny .....	55
Godziny i minuty .....	55
W trosce o punktualność .....	56
Dni tygodnia, miesiące, pory roku .....	57
Jaki mamy dziś dzień? .....	57
Jaki mamy teraz miesiąc? .....	58
Jaką mamy porę roku? .....	59
Pieniądze .....	60
W banku .....	60
Karty kredytowe i bankomaty .....	61

<b>Rozdział 4: Zawieranie znajomości i rozmowy towarzyskie .....</b>	<b>63</b>
Sposoby pozdrawiania i przedstawiania się .....	64
Dzień dobry i do widzenia .....	64
Pytanie: „Jak się masz?” .....	65
Odpowiedź na pytanie: „Jak się masz?” .....	65
Przedstawianie siebie i innych .....	66
Podstawowe pytania .....	68
Słówka pytające .....	68
Zadawanie prostych pytań .....	69
Skąd jesteś? .....	70
Opisywanie miast .....	72
Podawanie adresu .....	73
Pogawędki towarzyskie o życiu zawodowym .....	74
Mówienie o mówieniu .....	75
Rozmowy o pogodzie .....	77
Rozmowy o rodzinie .....	78
 <b>Rozdział 5: Coś do picia i przekąska (lub posiłek!) .....</b>	 <b>81</b>
Wszystko o posiłkach .....	81
Posiłki .....	82
Nakrywanie do stołu .....	82
Wyjście do restauracji .....	83
Rezerwacja stolika .....	83
Składanie zamówienia .....	83
Śniadanie na mieście .....	87
Zamawianie napojów .....	87
Płacenie rachunku .....	88
 <b>Rozdział 6: Idziemy na zakupy .....</b>	 <b>91</b>
Wyprawa do sklepu .....	91
Poruszanie się po sklepie .....	92
Kupowanie ubrań .....	93
Zakupy na targu i w cukierni .....	97
Świeże powietrze, świeże jedzenie: targ pod gołym niebem .....	98
W supermarketach i w sklepikach .....	99
Waga i wymiary .....	100
Płacenie za zakupy .....	100
Zestawianie lepszego i najlepszego .....	102
Porównywanie .....	102
Stopień najwyższy przymiotnika .....	102
Czasowniki dla aktywnego klienta .....	103

<b>Rozdział 7: Przed wszystkim wypoczynek .....</b>	<b>105</b>
Ruszamy na podbój miasta .....	105
Zwiedzanie muzeów .....	105
W teatrze .....	107
W kinie .....	108
Na koncercie .....	109
W klubie .....	111
Na otwartej przestrzeni .....	112
Jazda na nartach .....	112
Wyprawa na plażę .....	113
Na kempingu .....	115
Sport, sport, sport .....	116
<b>Rozdział 8: Pora na pracę .....</b>	<b>119</b>
Telefonowanie .....	119
Spotkanie w biurze .....	121
Umawianie spotkania .....	121
Prowadzenie spotkania .....	121
Korzystanie z internetu .....	122
<b>Rozdział 9: Podróżowanie i środki transportu .....</b>	<b>125</b>
Środki transportu .....	125
Taksówki .....	126
Pociągi .....	127
Autobus .....	128
Metro .....	128
Wynajem samochodu .....	129
Kontrola paszportowa .....	130
Pytanie o drogę .....	132
Pytanie o miejsce .....	132
Odpowiedź na pytanie o miejsce .....	133
Orientacja przestrzenna .....	134
Formułowanie poleceń .....	136
Odległość — w czasie i przestrzeni .....	136
Północ, południe, wschód, zachód .....	137
Gdy się zgubisz... .....	138
<b>Rozdział 10: Znajdujemy nocleg .....</b>	<b>139</b>
Rundka po domu .....	139
Wybór noclegu .....	142
Zameldowanie i wymeldowanie .....	144

<b>Rozdział 11: Nagłe wypadki .....</b>	<b>147</b>
Nagłe wypadki .....	147
Na miejscu wypadku .....	147
W szpitalu .....	149
Zwyczajne problemy zdrowotne .....	150
Pomoc prawna .....	153
Wypadki .....	153
Rozbój, kradzież, napaść .....	154
 <b>Rozdział 12: Dziesięć ulubionych francuskich zwrotów .....</b>	<b>157</b>
C'est un fait accompli .....	157
Quel faux pas! .....	158
Comme il faut .....	158
Bon appétit! .....	158
Quelle horreur! .....	158
Oh là là! La catastrophe! .....	159
À toute à l'heure! .....	159
C'est la vie! .....	159
Comme ci, comme ça .....	159
C'est le ton qui fait la musique! .....	159
 <b>Rozdział 13: Dziesięć zwrotów, dzięki którym zostaniesz uznany za Francuza .....</b>	<b>161</b>
Ça m'a fait très plaisir! lub C'était génial! .....	161
Passez-moi un coup de fil! .....	162
On y va! lub Allons-y! .....	162
Je n'en sais rien .....	162
Mais je rêve! .....	162
Quel amour de petit garçon! .....	163
Vous n'avez pas le droit .....	163
Tu cherches midi à 14h .....	163
Je veux acheter une bricole .....	163
Prenons un pot! .....	164

# The 5th Wave

By Rich Tennant





- ▶▶ Podstawowe zakupy.
- ▶▶ Jedzenie na mieście.
- ▶▶ Płacenie rachunku.

## Rozdział 5

# Coś do picia i przekąska (lub posiłek!)

Jednym z najprzyjemniejszych sposobów odkrywania innego kraju jest poznawanie jego kuchni i obyczajów. W przypadku Francji poszukiwania te dostarczają szczególnie miłych wrażeń. Nieważne, czy chcesz zjeść w wykwintnej, dwu- bądź trzygwiazdkowej restauracji, czy tylko usiąść na ławce w parku z kanapką z serem w ręce — musisz wiedzieć, jak wybrać i zamówić, aby móc delektować się posiłkiem (obiecujemy, że to będzie naprawdę łatwe!).

## Wszystko o posiłkach

Aby w pełni docenić smak posiłku, który zaraz zjesz, najlepiej przystąpić do niego z pustym żołądkiem. Możesz wówczas powiedzieć: **J'ai faim** (że fe; jestem głodny) albo **J'ai soif** (że staf; jestem spragniony) — i cały słynny świat francuskiej kuchni należy do Ciebie!

Ludzie, dla których francuski jest pierwszym językiem, lubią podkreślać swoje odczucia. Dlatego zamiast powiedzieć po prostu: „Jestem bardzo głodny” czy też: „Jestem bardzo spragniony”, stwierdzą, że wprost umierają z głodu lub pragnienia: **Je meurs de faim** (ży mer dy fe), **Je meurs de soif** (ży mer dy staf).

## Posiłki

W świecie francuskojęzycznym funkcjonują różne nazwy tych samych posiłków:

- ▶▶ „Śniadanie” to:
  - le déjeuner** (*ly de-ży-ne*) w Quebecu;
  - le petit déjeuner** (*ly py-ti de-ży-ne*) we Francji.
- ▶▶ „Obiad” (albo, jak niektórzy wołają „lunch”) to:
  - le dîner** (*ly di-ne*) w Quebecu;
  - le déjeuner** (*ly de-ży-ne*) we Francji.
- ▶▶ „Kolacja” to:
  - le souper** (*ly su-pe*) w Quebecu;
  - le dîner** (*ly di-ne*) we Francji.

Powyższe słowa to nie tylko rzeczowniki, lecz także czasowniki, które oznaczają jedzenie danego posiłku: **déjeuner**, **dîner** oraz **souper**.

Inne posiłki to:

- le goûter** (*ly gu-te*; podwieczorek);
- un casse-croûte** (*ę kas-krut*; przekąska).

## Nakrywanie do stołu

W Polsce najobfitszy w ciągu dnia jest obiad, tymczasem w większości francuskich domów najczęściej jada się na kolację. Oto lista przedmiotów potrzebnych, aby **mettre le couvert** (*metr ly ku-wer*; nakryć stół):

- ▶▶ **une assiette** (*iun a-sjet*; talerz)
- ▶▶ **un verre** (*ę wer*; szklanka)
- ▶▶ **les couverts** (*le ku-wer*; sztućce)
- ▶▶ **une fourchette** (*iun fur-szet*; widelec)
- ▶▶ **une cuillère** (*iun kli-jer*; łyżeczka)
- ▶▶ **un couteau** (*ę ku-to*; nóż)
- ▶▶ **une serviette** (*iun ser-wjet*; serwetka)
- ▶▶ **le sel et le poivre** (*ly sel e ly pławr*; sól i pieprz)

Po deserze ludzie wstają od stołu, aby wypić kawę. W tym celu używają:

- ▶▶ **une tasse** (*iun tas*; filiżanka)
- ▶▶ **une soucoupe** (*iun su-kup*; spodek)

- ▶▶ **une petite cuillère** (*iun py-tit kli-je-r*; mała łyżeczka)
- ▶▶ **le sucre** (*ly sjukr*; cukier)

## Wyjście do restauracji

Jeśli Ci się nie poszczęści i nie zostaniesz zaproszony na kolację do francuskiej rodziny, słownictwo z poprzedniego podrozdziału przyda Ci się w restauracji. W kolejnych podrozdziałach wprowadzimy Cię w arkana jadania na mieście.

### Rezerwacja stolika

W wielu popularnych restauracjach konieczna jest rezerwacja stolika — zdarza się, że nawet z dwumiesięcznym wyprzedzeniem! Przy jej dokonywaniu przydatna może się okazać znajomość poniższych zwrotów:

- ▶▶ **Bonjour, je voudrais réserver une table.** (*bq-żur ży wu-dre re-zer-we iun tabl*; dzień dobry, chciałbym zarezerwować stolik)
- ▶▶ **D'accord, pour déjeuner ou pour dîner?** (*da-kor pur de-ży-ne u pur di-ne*; bardzo proszę, na obiad czy kolację?)
- ▶▶ **Pour combien de personnes?** (*pur kq-bję dy per-son*; dla ilu osób?)
- ▶▶ **Et à quelle heure?** (*e a kel er*; a na którą godzinę?)
- ▶▶ **C'est à quel nom?** (*se-ta kel nq*; na jakie nazwisko?)

### Składanie zamówienia

Kiedy już dotrzesz do restauracji, być może przydadzą Ci się następujące zwroty:

- ▶▶ **Bonsoir, nous avons une réservation au nom de Kowalski.** (*bq-słar nu-za-wq iun re-zer-wa-sjå o nq dy ko-wal-ski*; dobry wieczór, mamy rezerwację na nazwisko Kowalski)
- ▶▶ **Votre table est là-bas à côté de la fenêtre.** (*wotr tabl e la-ba a ko-te dy la fy-netr*; państwa stolik znajduje się tam, przy oknie)
- ▶▶ **Et voici le menu et la carte des vins.** (*e wla-si ly my-niu e la kart de wę*; oto menu oraz karta win)

Po zajęciu miejsca czeka Cię rozmowa z kelnerem. Oto kilka zdań, które możesz od niego usłyszeć:

- ▶▶ **Vous voulez boire quelque chose?** (*wu wu-le błar kel-ky szoz*; czy chęć państwo coś do picia?)

- ▶▶ **Voilà vos boissons.** (*wła-la wo bła-sq*; oto państwa napoje)
- ▶▶ **Vous êtes prêts?** (*wu-zet pre*; czy są państwo gotowi [złożyć zamówienie]?)



OSTRZEŻENIE

Nie zwracaj się do kelnera per **garçon** (*gar-sq*), czyli „chłopcze”, bo jest to uważane za zachowanie protekcyjne, lecz **monsieur** (*my-sje*; pan). Jeśli obsługuje Cię **une serveuse** (*iun ser-wyz*; kelnerka), zwracaj się do niej **madame** (*ma-dam*; pani) albo, jeśli jest bardzo młoda, **mademoiselle** (*mad-mła-zel*; panna).

## Słówka do zapamiętania

nous sommes fermés	<i>nu som fer-me</i>	nie pracujemy, dosł. jesteśmy zamknięci
d'accord	<i>da-kor</i>	dobrze, zgoda
C'est à quel nom?	<i>se-ta kel nq</i>	na jakie nazwisko?
là-bas	<i>la-ba</i>	tam
à côté de	<i>a ko-te dy</i>	obok, przy
la fenêtre	<i>la fy-netr</i>	okno
Parfait!	<i>par-fe</i>	doskonale!

Oczywiście odrębną sprawą jest, co chcesz zamówić. W większości francuskich restauracji możesz zamawiać z **menu à prix fixe** (*my-niu a pri fiks*; gotowy zestaw dań) lub **à la carte** (*a la kart*; dania à la carte). W przypadku pierwszego jadłospisu wybierasz spośród kilku gotowych zestawów dań, a następnie spośród dwóch do czterech przystawek, dań głównych i deserów. Kiedy zamawiasz dania à la carte, możesz wziąć, co tylko Ci się podoba.

Możesz poprosić kelnera o wyjaśnienie czegoś z menu. Wtedy przyda Ci się znajomość następujących zwrotów:

- ▶▶ **Qu'est-ce que c'est ...?** (*kes-ky-se*; co to takiego...?)
- ▶▶ **C'est bon?** (*se bq*; czy to dobre?)
- ▶▶ **C'est délicieux. C'est une spécialité de la maison.** (*se de-li-sjy se-tiun spe-sja-li-te dy la me-zq*; to jest pyszne, to jest nasza specjalność).

Możesz także poprosić kelnera o pomoc, mówiąc: **Qu'est-ce que vous recommandez?** (*kes-ky wu ry-ko-maq-de*; co pan poleca?).

Kiedy już podjąłeś decyzję i jesteś gotowy do złożenia zamówienia, przydadzą Ci się poniższe zdania:

- ▶▶ **comme entrée, je prends...** (*kom aq-tre ży praq*; jako przystawkę wezmę...)
- ▶▶ **je voudrais...** (*ży wu-dre*; chciałbym...)
- ▶▶ **pour moi...** (*pur mta*; dla mnie...)
- ▶▶ **et ensuite...** (*e aq-suit*; a następnie...)
- ▶▶ **et comme boisson...** (*e kom bta-sq*; a do picia...)
- ▶▶ **et comme dessert...** (*e kom de-ser*; a na deser...)

W pierwszym zdaniu z tej listy pojawia się czasownik **prendre** (*praqdr*; wziąć), którym możesz się posłużyć, zamawiając jedzenie albo picie. **Prendre** jest czasownikiem nieregularnym, co pokazano w tabeli 5.1.

**TABELA 5.1.** Czasownik prendre

Forma czasownika	Wymowa
je prends	<i>ży praq</i>
tu prends	<i>tiu praq</i>
il/elle prend	<i>il/el praq</i>
nous prenons	<i>nu pry-nq</i>
vous prenez	<i>wu pry-ne</i>
ils/elles prennent	<i>il/el pren</i>

Poniżej znajdziesz przykłady tego, co możesz znaleźć w menu francuskiej restauracji. Pamiętaj jednak, że różne lokale mogą nazywać inaczej te same dania, dlatego jeśli nie masz pewności, co zamawiasz, zapytaj kelnera. Najpierw przyjrzyjmy się **les entrées** (*le-zaq-tre*; przystawki):

- ▶▶ **le pâté/la terrine** (*ly pa-te/la te-rin*; pasztet)
- ▶▶ **le saumon fumé** (*ly so-mq fiu-me*; łosoś wędzony)
- ▶▶ **la salade verte** (*la sa-lad wert*; zielona sałata)
- ▶▶ **les crudités** (*le kriu-di-te*; mieszanka surowych warzyw)

Po przystawkach następuje **le plat principal** (*ly pla pre-si-pal*; danie główne):

- ▶▶ **les viandes** (*le wjaqd*; mięsa)
- le boeuf** (*ly bef*; wołowina)

Możesz zamówić **steak saignant** (*se-riaq*; krwisty), **à point** (*a pte*; średnio wysmażony) albo **bien cuit** (*bje kti*; dobrze wysmażony).

**le veau** (*ly wo*; cielęcina)  
**le poulet** (*ly pu-le*; kurczak)  
**le porc** (*ly por*; wieprzowina)  
**l'agneau** (*la-ńo*; jagnięcina)  
**les poissons** (*le pła-sq*; ryby)

- ▶▶ **le riz** (*ly ri*; ryż)
- ▶▶ **les pâtes** (*le pat*; makarony)

Akcent robi różnicę! **Le pâté** (*ly pa-te*) to pasztet, zwykle przygotowywany z wieprzowiny z przyprawami i spożywany z chlebem na przystawkę. Z kolei **les pâtes** (*le pat*) to dobrze wszystkim znane makarony.

- ▶▶ **les légumes** (*le le-gium*; warzywa)
- les pommes de terre** (*le pom dy ter*; ziemniaki)
- les haricots verts** (*le a-ri-ko wer*; fasolka szparagowa)
- les petits pois** (*le py-ti pła*; groszek)
- les champignons** (*le szaq-pi-ńq*; grzyby)

- ▶▶ **les fromages** (*le fro-maż*; sery)
- ▶▶ **les desserts** (*le de-ser*; desery)

**la glace** (*la glas*; lody)

**la crème** (*la krem*; krem)

**le gâteau au chocolat** (*ly ga-to o szo-ko-la*; ciasto czekoladowe)

**la tarte aux pommes** (*la tar-to-pom*; tarta jabłkowa)

## Słówka do zapamiętania

les poireaux	<i>le pła-ro</i>	pory
Vous voulez...?	<i>wu wu-le</i>	Czy chciałby pan / czy chciałaby pani / czy chcieliby państwo / czy chcielibyście...? [formalnie lub w liczbie mnogiej]
Tu veux...?	<i>tiu wy</i>	Czy chcesz...? [nieformalnie]
la boisson	<i>la bła-sq</i>	napój
et ensuite...	<i>e aq-suit</i>	a następnie...
C'est bon!	<i>se bq</i>	To jest dobre!
C'est délicieux!	<i>se de-li-sjy</i>	To jest pyszne!

# Śniadanie na mieście

Poranne wyjście do **pâtisserie** (*pa-tis-ri*; cukiernia) lub **boulangerie** (*bu-laq-źri*; piekarnia) bywa bardzo przyjemne. Oto co między innymi możesz tam zamówić:

- ▶▶ **le café** (*ly ka-fe*; kawa)
- ▶▶ **le café au lait** (*ly ka-fe o le*; kawa z mlekiem)
- ▶▶ **le café crème** (*ly ka-fe crem*; kawa ze śmietanką)
- ▶▶ **le thé nature** (*ly te na-tiur*; herbata bez dodatków)
- ▶▶ **le thé au lait** (*ly te o le*; herbata z mlekiem)
- ▶▶ **le thé au citron/le thé citron** (*ly te o si-trąq/ly te si-trąq*; herbata z cytryną)
- ▶▶ **le pain** (*ly pę*; chleb)
- ▶▶ **le pain grillé** (*ly pę gri-je*; tost)
- ▶▶ **les tartines** (*le tar-tin*; tartinki, kanapki)
- ▶▶ **le beurre** (*ly ber*; masło)
- ▶▶ **la margarine** (*la mar-ga-rin*; margaryna) — nie jest tak popularna jak masło, ale wciąż się jej używa
- ▶▶ **la confiture** (*la kę-fi-tiur*; konfitura, dżem)
- ▶▶ **le croissant** (*ly krła-saq*; croissant, rogalik z ciasta francuskiego)
- ▶▶ **le pain au chocolat** (*ly pę o szo-ko-la*; zwinięta w roladę słodka bułeczka z czekoladą)
- ▶▶ **le chausson aux pommes** (*ly szo-sq o pom*; złożona jak koperta słodka bułeczka z jabłkiem)
- ▶▶ **le pain aux raisins** (*ly pę o ea-zę*; zwinięta w spiralę słodka bułeczka z rodzynkami)

## Zamawianie napojów

---

Pytania **Qu'est-ce que vous voulez boire?** (*kes-ky wu wu-le btar*) oraz **Qu'est-ce que vous voulez comme boisson?** (*kes-ky wu wu-le kom bta-sq*) znaczą: „Co pan chce do picia?”. W obu pytaniach pojawia się nieregularny czasownik **boire** (*btar*; pić). Przyjrzyj się jego odmianie w tabeli 5.2.

**TABELA 5.2.** Czasownik boire

Forma czasownika	Wymowa
Je bois	ży bła
Tu bois	tiu bła
Il/elle boit	il/el bła
Nous buvons	nu biu-wą
Vous buvez	wu biu-we
Ils/elles boivent	il/el bław

A oto lista napojów często zamawianych w restauracji lub kawiarni:

- ▶▶ **un verre de vin** (ę wer dy wę; kieliszek wina)
- ▶▶ **une bouteille de bière** (iun bu-tej dy bjer; butelka piwa)
- ▶▶ **une carafe d'eau** (iun ka-raf do; karafka wody)
- ▶▶ **un double express** (ę dubl eks-pre; podwójne espresso)
- ▶▶ **un grand crème** (ę graq krem; duża kawa z mlekiem)
- ▶▶ **un déca, un décaféiné** (ę de-ka, ę de-ka-fe-i-ne; kawa bezkofeinowa)
- ▶▶ **une tasse de thé** (iun tas dy te; filiżanka herbaty)

We Francji rzadko zamawia się wino na kieliszki. Częściej posługuje się takimi miarami objętości, jak **un quart** (ę kar; 0,25 l, ćwierć litra), **une demi-bouteille** (iun dy-mi bu-tej; 0,33 l, pół butelki) albo **une bouteille** (iun bu-tej; 0,75 l, butelka). Wino stołowe zamawia się w **une carafe** (iun ka-raf; karafka) lub **un pichet** (ę pi-sze; dzbanek).



W restauracji nie dostaniesz wody, jeśli nie poprosisz: **Une carafe d'eau, s'il vous plaît** (iun ka-raf do sil-wu-ple; proszę karafkę wody). Wielu ludzi woli wodę w butelkach, wówczas prosi o konkretną markę, na przykład **une bouteille d'Evian, de Vittel, de Perrier** (iun bu-tej de-wjaq dy wi-tel dy pe-rie).

## Płacenie rachunku

Nie oczekuj, że francuski kelner przyniesie Ci rachunek, jeśli sam o to nie poprosisz. Takie zachowanie ze strony obsługi zostałoby odebrane jako niegrzeczne, a nawet aroganckie. Kiedy będziesz gotowy, żeby zapłacić rachunek, możesz użyć następujących zdań:



- ▶▶ **L'addition, s'il vous plaît.** (*la-di-sjɑ sil-wu-plɛ*; poproszę o rachunek)
- ▶▶ **Vous prenez les cartes de crédit?** (*wu pry-ne le kart dy kre-di*; czy państwo akceptują karty kredytowe?)
- ▶▶ **Le pourboire est compris** (*ly pur-bwar e kɑ-pri*; napiwek jest wliczony).

## Słówka do zapamiętania

un tas de...	<i>ɛ ta dy</i>	dużo, mnóstwo...
cher/pas cher	<i>szɛr/pɑ szɛr</i>	drogi/niedrogi
d'accord	<i>da-kor</i>	dobrze, zgoda
quelque chose	<i>kel-ky szoz</i>	coś
Vous êtes prêts?	<i>wu-zɛt prɛ</i>	czy są państwo gotowi?
la même chose	<i>la mem szoz</i>	to samo, dosł. ta sama rzecz
l'addition	<i>la-di-sjɑ</i>	rachunek
le pourboire	<i>ly pur-bwar</i>	napiwek
laisser un pourboire	<i>le-se ɛ pur-bwar</i>	zostawić napiwek
la carte de crédit	<i>la kart dy kre-di</i>	karta kredytowa
accepter	<i>ak-sɛp-te</i>	akceptować



# PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



- 1. ZAREJESTRUJ SIĘ**
- 2. PREZENTUJ KSIĄŻKI**
- 3. ZBIERAJ PROWIZJĘ**

Zmień swoją stronę WWW  
w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA



**Helion SA**

# Proste zwroty i przydatne wyrażenia

Robienie zakupów. Rozmowy o rodzinie i pogodzie. Składanie zamówienia w restauracji. Radzenie sobie w nagłych wypadkach. Czy jesteś podróżnikiem, czy studentem, ta książka sprawi, że komunikacja po francusku będzie dla Ciebie przyjemnością!

## W książce:

- Jak zapytać o drogę, zrobić zakupy, złożyć zamówienie w restauracji
- Jak rozmawiać o rodzinie i pracy
- Jak dyskutować o sporcie i pogodzie
- Jak radzić sobie z problemami i nagłymi wypadkami

**Dodi-Katrin Schmidt, Michelle M. Williams** oraz **Dominique Wenzel** są doświadczonymi nauczycielkami języka francuskiego i tłumaczkami.

dla  
**bystrzaków**

Zamówienia telefoniczne:



0 801 339900



0 601 339900

**septem**  
septem.pl

Sprawdź najnowsze promocje:  
• <http://dlabystrzakow.pl/promocje>  
Książki najczęściej czytane:  
• <http://dlabystrzakow.pl/bestsellery>  
Zamów informacje o nowościach:  
• <http://dlabystrzakow.pl/nowosci>

Hellon SA  
ul. Kościuski 1c, 44-100 Gliwice  
tel.: 32 230 98 63  
e-mail: [radcy@dlabystrzakow.pl](mailto:radcy@dlabystrzakow.pl)  
<http://dlabystrzakow.pl>

Cena 19,90 zł

ISBN 978-83-283-3394-9



9 788328 333949